

**Law no. (7) of 2003
On the trade secrets**

Amended by:

- Law No. (35) of 2005; and
- Law No. (12) of 2006.

As per Law No. (12) of 2006, the "Minister of Commerce" was substituted by the "Minister concerned with Intellectual Property", in both articles (5) and (8) of this law.

**قانون رقم (7) لسنة 2003
بشأن الأسرار التجارية**

معدل بموجب التالي :

- القانون رقم (35) لسنة 2005
- القانون رقم (12) لسنة 2006

استبدلت بموجب القانون رقم (12) لسنة 2006 عبارة " الوزير المختص بالملكية الفكرية" بعبارة "وزير التجارة" المنصوص عليها في المادتين (5) و (6) من القانون

Disclaimer: The official version of the law and any amendments thereto is published in Arabic in the Official Gazette. This version of the law, including amendments thereto, is provided for guidance and easy reference purposes. The Ministry of Legal Affairs does not accept any liability for any discrepancy between this version and the official version as published in the Official Gazette and / or any inaccuracy or errors in the translation.

For any corrections, remarks, or suggestions, kindly contact us on corrections@mola.gov.bh

This version includes all amendments in force up to 1st January 2024

إخلاء مسؤولية: النسخة الرسمية من هذا القانون وأي تعديلات عليه هي النسخة المنشورة باللغة العربية في الجريدة الرسمية، وأن هذه النسخة من القانون والتي تتضمن تعديلاته هي نسخة استرشادية بهدف تسهيل الاطلاع. ولا تتحمل وزارة الشؤون القانونية أي مسؤولية في حال وجود أي اختلاف بين النسخة الاسترشادية والنسخة المنشورة في الجريدة الرسمية أو في حال عدم صحة أو عدم دقة الترجمة إلى اللغة الإنجليزية.

في حال اكتشاف أي أخطاء أو الرغبة في تقديم أي ملاحظات أو مقترحات، يرجى التواصل معنا عن طريق البريد الإلكتروني corrections@mola.gov.bh

تتضمن هذه النسخة جميع التعديلات الصادرة على القانون حتى تاريخ 1 يناير 2024

Law no. (7) of 2003
on the trade secrets

قانون رقم (7) لسنة 2003
بشأن الأسرار التجارية

We, Hamad bin Isa Al Khalifa, King of the Kingdom of Bahrain

Having reviewed the Constitution,

And the Civil and Commercial Procedures Act promulgated by Legislative Decree No. (12) of 1971, as amended,

And the Law of Commerce promulgated by Legislative Decree No. (7) of 1987, as amended,

And Legislative Decree No. (7) of 1994 with respect to Ratifying the Document of the Establishment of the World Trade Organization,

And Legislative Decree No. (31) of 1996 with respect to Accession to the Paris Agreement for Protection of Industrial Property,

And the Civil Code promulgated by Legislative Decree No. (19) of 2001,

And the Criminal Procedures Law promulgated by Legislative Decree No. (46) of 2002,

And Decree No. (1) of 1995 with respect to Accession by the State of Bahrain of the Agreement with respect to the Establishment of the World International Property Organization (WIPO),

The Consultative Council and Council of Representatives ratified the following Law which we approved and enacted:

Article 1

"As amended by Law No. (12) of 2006"

It shall be prohibited for every natural or corporate person to disclose information in his possession if it is characterized by the following:

- A. If the information is confidential. Confidentiality is thereto fulfilled if the information in its final form or its specifics is neither unknown nor circulated and is not accessible for those who usually deal with such type of information.
- B. If it was of a commercial value due to its confidentiality.
- C. If its confidentiality was dependable on the effective measures undertaken by its legal holder to preserve it.

Within the course of implementing provisions of this law, the information stipulated in the features hereinabove are thereto regarded as trade secrets. It shall not be regarded a violation of this herein law, if the competent administrative authority undertakes measures to disclose such information due to a

نحن حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين .

بعد الاطلاع على الدستور،

وعلى قانون المرافعات المدنية والتجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (12) لسنة 1971 والقوانين المعدلة له،

وعلى قانون التجارة الصادر بالمرسوم بقانون رقم (7) لسنة 1987 والقوانين المعدلة له،

وعلى المرسوم بقانون رقم (7) لسنة 1994 بالتصديق على وثيقة تأسيس منظمة التجارة الدولية،

وعلى المرسوم بقانون رقم (31) لسنة 1996 بشأن الانضمام إلى اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية،

وعلى القانون المدني الصادر بالمرسوم بقانون رقم (19) لسنة 2001،

وعلى قانون الإجراءات الجنائية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (46) لسنة 2002،

وعلى المرسوم رقم (1) لسنة 1995 بشأن انضمام دولة البحرين إلى اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو)،

أقر مجلس الشورى ومجلس النواب القانون الآتي نصه، وقد صدقنا عليه وأصدرناه:

مادة 1

"معدلة بموجب القانون رقم (12) لسنة 2006"

يحظر على كل شخص طبيعي أو اعتباري إفشاء المعلومات التي تكون بحوزته إذا اتسمت بما يلي :-

- أ. إذا كانت سرية، وتتحقق هذه السرية إذا كانت المعلومات في صورتها النهائية أو في مفرداتها الدقيقة غير معروفة، أو غير متداولة، وليس من السهل الحصول عليها لدى المشتغلين عادة بهذا النوع من المعلومات .
- ب. إذا كانت ذات قيمة تجارية نظراً لكونها سرية .
- ج. إذا كانت تعتمد في سريتها على ما اتخذته حائزها القانوني من تدابير فعالة للحفاظ عليها.

تعتبر المعلومات التي تتوافر فيها السمات المنصوص عليها في البنود السابقة أسراراً تجارية لأغراض هذا القانون، ولا يعد مخالفة لأحكامه ما تقوم به الجهات الإدارية المختصة من الكشف عن هذه المعلومات لضرورة تقضيها حماية الجمهور أو إذا ما اتخذت

compelling need to protect the public, or if the said competent authorities undertook the necessary measures to guarantee suspension of unfair commercial usage of such information.

Article 2

"As amended by Law No. (12) of 2006"

- A. All data or tests submitted to the competent administrative authority that are the result of considerable efforts with an aim of obtaining an official approval for marketing pharmacological or agrichemical product in which new chemical components are used shall be considered trade secrets.
- B. Pursuant to provisions of Articles 2 bis to 2 bis (b) of this herein Law, the competent administrative bodies shall be obliged not to disclose received data or tests of those mentioned in the previous paragraph until same become no longer confidential.

Article 2 bis

"Added by Law No. (12) of 2006"

- A. If any person submitted to the competent administrative authority for the purpose of obtaining a permission to market a pharmaceutical product-which encompasses a chemical compound previously permitted to market within another pharmaceutical product – new clinical information besides such data related to biological equipollence, it is not permitted to market a similar or identical product by any other person before the elapse of three years from the date of granting the marketing permit, based on the clinical information previously disclosed by the first person, or according to other evidences pertaining to the marketing permit based on such information without the written consent of the first person.
- B. If any person submitted to the competent administrative authority for the purpose of obtaining a permission to market a pharmaceutical product of the type prescribed in Paragraph (a) of this article not submitted by another person in another country in terms of evidences representing new clinical information contrary to the information related to biological equipollence, it is prohibited to allow marketing by any other person within three years of the date of granting the marketing permit in the Kingdom, to market a similar or identical product being marketed in another country according to the said clinical information or any other evidences related to granting a permit to market the product in another country based on such information without the written consent of the person concerned in the other country.
- C. For purposes of this Article, the new Pharmaceutical product is that which does not entail a chemical component that was permitted to market in the Kingdom by means of use within a pharmaceutical product. The agrichemical product also means the product which does not encompass a chemical agent that was permitted for use in the Kingdom in an agrichemical product.

Article 2 bis (A)

"Added by Law No. (12) of 2006"

- A. If any person submitted to the competent administrative authority for purposes of attaining a permission to market a new pharmaceutical product, or a new agricultural-chemical

هذه الجهات ما يلزم من تدابير لضمان عدم الاستخدام التجاري غير المنصف لتلك المعلومات.

مادة 2

"معدلة بموجب القانون رقم (12) لسنة 2006"

- أ. يعتبر من قبيل الأسرار التجارية ما يتعين تقديمه للجهات الإدارية المختصة من بيانات أو اختبارات، تكون نتيجة جهود معتبرة، للموافقة على تسويق منتج صيدلي أو منتج كيميائي زراعي تستخدم فيه كيانات كيميائية جديدة .
- ب. مع مراعاة أحكام المواد من (2) مكرراً إلى (2) مكرراً (ب) من هذا القانون، تلتزم الجهات الإدارية المختصة بعدم إفشاء ما يقدم إليها من البيانات والاختبارات المشار إليها في الفقرة السابقة لحين زوال صفة السرية عنها.

مادة 2 مكرراً:

"مضافة بموجب القانون رقم (12) لسنة 2006"

- أ. إذا قدم شخص للجهة الإدارية المختصة لغرض التصريح له بالتسويق في المملكة لمنتج صيدلي - يحتوي على مركب كيميائي سبق التصريح بتسويقه ضمن منتج صيدلي آخر - معلومات إكلينيكية جديدة غير المعلومات المتعلقة بالتكافؤ البيولوجي، فإنه لا يجوز خلال ثلاث سنوات من تاريخ التصريح بتسويق ذلك المنتج أن يُصَرَّح لأي شخص آخر بتسويق منتج مماثل أو مشابه استناداً إلى ما سبق أن قدمه الشخص الأول من المعلومات الإكلينيكية المشار إليها أو من أدلة أخرى بشأن التصريح له بالتسويق تستند إلى هذه المعلومات ما لم يوافق على ذلك كتابة الشخص الأول .
- ب. إذا قدم شخص للجهة الإدارية المختصة لغرض التصريح له بالتسويق في المملكة لمنتج صيدلي من النوع المشار إليه في الفقرة (أ) من هذه المادة ما سبق أن قدمه شخص ما في بلد آخر من أدلة عبارة عن معلومات إكلينيكية جديدة غير المعلومات المتعلقة بالتكافؤ البيولوجي، فإنه لا يجوز خلال ثلاث سنوات من تاريخ التصريح بتسويق المنتج في المملكة أن يُصَرَّح لأي شخص آخر بتسويق منتج مماثل أو مشابه استناداً إلى ما سبق تقديمه في البلد الآخر من المعلومات الإكلينيكية المشار إليها أو من أدلة أخرى بشأن التصريح بالتسويق في البلد الآخر تستند إلى هذه المعلومات ما لم يوافق على ذلك كتابة الشخص الذي قدم هذه المعلومات في البلد الآخر .
- ج. لأغراض هذه المادة يقصد بالمنتج الصيدلي الجديد، المنتج الذي لا يحتوي على كيان كيميائي سبق التصريح في المملكة باستخدامه في منتج صيدلي. ويقصد بالمنتج الكيميائي الزراعي، المنتج الذي لا يحتوي على كيان كيميائي سبق التصريح في المملكة باستخدامه في منتج كيميائي زراعي.

مادة 2 مكرراً (أ):

"مضافة بموجب القانون رقم (12) لسنة 2006"

- أ. إذا قدم شخص للجهة الإدارية المختصة، لغرض التصريح له بالتسويق في المملكة لمنتج صيدلي جديد أو منتج كيميائي زراعي جديد، معلومات بشأن سلامة أو فاعلية هذا المنتج، فإنه لا يجوز خلال خمس سنوات من تاريخ

product the marketing of which was permitted in another country based on the evidences previously submitted by that person pertaining to the safety and the efficiency of that product, same body shall refrain from permitting the marketing of an identical or similar product to another person without the written approval of the first person for a period of five years as of the date of the permission to market the new pharmaceutical product in the Kingdom of Bahrain, and ten years as of the date of the permission to market the new agricultural-chemical product in the Kingdom

- b. If any person submitted to the competent administrative authority with a purpose of attaining a permission to market a new pharmaceutical product, or a new agricultural-chemical product the marketing of which was permitted in another country based on the evidences previously submitted by that person pertaining to the safety and the efficiency of that product, same body shall refrain from permitting the marketing of an identical or similar product to another person without the written approval of the first person for a period of five years as of the date of the permission to market the new pharmaceutical product in the Kingdom of Bahrain, and for ten years as of the date of the permission to market the new agricultural-chemical product in the Kingdom based on previous information submitted in another country pertaining to the safety or efficiency of the product or any other evidences related to allowing the marketing of the product in another country without the written consent of the said person in the other country.

Article 2 bis (B)

"Added by Law No. (12) of 2006"

- A. If any person submitted to the competent administrative authority for purposes of attaining a permission to market a new use of an agricultural-chemical product which was previously permitted in the Kingdom, information pertaining to the safety or efficiency of the product, same authority shall refrain from permitting the marketing the new use by another person without the written approval of the first person for a period of ten years as of the date of the permission to market the new usage without the written consent of the first person.
- B. If any person submitted to the competent administrative authority, for purposes of attaining a permission to market a new use of an agricultural-chemical product which was previously permitted in the Kingdom, information pertaining a new use of an agricultural-chemical product which was permitted in the Kingdom, which was not submitted by any other person in another country pertaining to the safety and efficiency of that product, same authority shall refrain from permitting the marketing of an identical or similar product by another person for a period of ten years based on the submitted information on the safety and efficiency of the new use of the produce or on other evidences to market the use of that product in another country without the written approval of the first person.

Article 3

Owner of the trade secrets right is entitled to prohibit others from violating the same through any act contradictory to lawful commercial practices.

The right owner – or a third licensed party- is at liberty to dispose of trade secrets to others either with consideration or without consideration.

التصريح بتسويق المنتج الصيدلي الجديد وعشر سنوات من تاريخ التصريح بتسويق المنتج الكيميائي الزراعي الجديد أن تصرح تلك الجهة لأي شخص آخر بتسويق منتج مماثل أو مشابه استناداً إلى ما سبق أن قدمه الشخص الأول من المعلومات المشار إليها أو من أدلة أخرى بشأن التصريح له بالتسويق ما لم يوافق على ذلك كتابة الشخص الأول.

- ب. إذا قدم شخص للجهة الإدارية المختصة، لغرض التصريح له بالتسويق في المملكة لمنتج صيدلي جديد أو منتج كيميائي زراعي جديد، أدلة بشأن سلامة أو فاعلية منتج سبق الموافقة عليه في بلد آخر- مثل دليل الموافقة على تسويقه في البلد الآخر - فإنه لا يجوز خلال خمس سنوات من تاريخ التصريح بتسويق المنتج الصيدلي الجديد في المملكة وعشر سنوات من تاريخ التصريح بتسويق المنتج الكيميائي الزراعي الجديد في المملكة أن تصرح تلك الجهة لأي شخص آخر بتسويق منتج مماثل أو مشابه استناداً إلى ما سبق تقديمه في البلد الآخر من معلومات تتعلق بسلامة أو فاعلية المنتج أو من أدلة أخرى بشأن التصريح بالتسويق في البلد الآخر ما لم يوافق على ذلك كتابة الشخص الذي قدم هذه المعلومات في البلد الآخر.

مادة 2 مكرراً (ب):

"مضافة بموجب القانون رقم (12) لسنة 2006"

- أ. إذا قدم شخص للجهة الإدارية المختصة لغرض التصريح له بالتسويق في المملكة لاستخدام جديد لمنتج كيميائي زراعي سبق الموافقة عليه في المملكة معلومات بشأن السلامة أو الفاعلية، فإنه لا يجوز خلال عشر سنوات من تاريخ التصريح الأصلي أن تصرح تلك الجهة لأي شخص آخر بتسويق الاستخدام الجديد لمنتج مماثل أو مشابه استناداً إلى ما قدمه الشخص الأول من هذه المعلومات أو أي دليل بشأن التصريح الأصلي بتسويق الاستخدام الجديد ما لم يوافق على ذلك كتابة الشخص الأول.
- ب. إذا قدم شخص للجهة الإدارية المختصة لغرض التصريح له بالتسويق في المملكة لاستخدام جديد، لمنتج كيميائي زراعي سبق الموافقة عليه في المملكة، ما سبق أن قدمه شخص ما في بلد آخر من أدلة بشأن السلامة أو الفاعلية مثل دليل الموافقة السابقة على تسويق ذلك الاستخدام الجديد، فإنه لا يجوز خلال عشر سنوات من تاريخ التصريح الأصلي بتسويق المنتج الكيميائي الزراعي في المملكة أن تصرح تلك الجهة لأي شخص آخر بتسويق منتج مماثل أو مشابه استناداً إلى ما سبق تقديمه في البلد الآخر من معلومات تتعلق بسلامة أو فاعلية ذلك الاستخدام الجديد أو من أدلة أخرى بشأن التصريح بتسويق الاستخدام الجديد لذلك المنتج في البلد الآخر ما لم يوافق على ذلك كتابة الشخص الذي سبق أن قدم هذه المعلومات.

مادة 3

لصاحب الحق في الأسرار التجارية منع الغير من التعدي عليها بأي فعل من الأفعال التي تتعارض مع الممارسات التجارية الشريفة.

ويجوز لصاحب الحق – أو من آلت إليه حقوقه – أن يتصرف في الأسرار التجارية للغير بعوض أو بغير عوض.

Article 4

For purposes of this herein law application committing any of the following acts is thereto considered a violation of fair trade practices –in particular:

- A. Breach of contacts, if any of the parties discloses confidential information that came to his knowledge through the information contained in the contract
- B. Disclosure of confidential information and the inducement of its disclosure.
- b. Acquiring information from the places where same is reserved in any illegal manner such as fraud, espionage, robbing, bribery, or other.
- c. Acquiring trade secrets from another person, if the acquirer knows or is capable of knowing that the other person obtained the information through committing any of the acts prescribed in the above provisions.

Acquiring trade secrets by exerting independent self efforts or capabilities shall not prejudice fair trade practices.

Article 5

"As amended by Law No. (35) of 2005"

The Employees appointed by the Minister concerned with Intellectual Property to verify implementation of this herein Law provisions and the relevant decisions shall have the authority of entering the relevant stores.

The employees appointed and duly authorized by the Minister of Justice in agreement with the Minister concerned with Industrial Property shall have the capacity of Judicial Control Commissioners concerning the offenses taking place within their own jurisdiction and that pertain to their functions.

The written minutes concerning these offenses shall be transferred to the Attorney General by virtue of a decision by the Minister concerned with Intellectual Property or the one he delegates for this purpose.

Article 6

- A. In the case of infringement or to avoid any infringement upon any of the rights provided for in this Law, a person who has a claim to such right shall seek the issue of a writ from the president of the court that has jurisdiction to hear the dispute in question to take one or more of the appropriate precautionary actions including the following:

1. Making a detailed description of the products, including the imported products following the supply thereof, materials, machinery and tools that are used or may have been used for this purpose and to safeguard the evidence relating to the matter in question.
2. Effecting cautionary seizure on the items mentioned in the preceding paragraph.
3. Putting an end to the infringement.

مادة 4

في تطبيق أحكام هذا القانون، يعتبر مخالفة للممارسات التجارية الشريفة - بوجه خاص - إتيان أي فعل من الأفعال الآتية - :

- أ. الإخلال بالعقود بقيام أحد المتعاقدين بإفشاء ما وصل إلى علمه من معلومات سرية يتضمنها العقد .
- ب. إفشاء سرية المعلومات المؤتمنة ، والتحريض على إفشائها .
- ج. الحصول على المعلومات من أماكن حفظها، بأية طريقة من الطرق غير المشروعة، كالطرق الاحتيالية أو التجسس أو السرقة أو الرشوة أو غيرها.
- د. حصول شخص على الأسرار التجارية من آخر، إذا كان يعلم أو كان في استطاعته أن يعلم، بان حصول ذلك الشخص عليها كان نتيجة ارتكابه فعلاً من الأفعال المنصوص عليها في البنود السابقة.

ولا يعتبر التوصل إلى الأسرار التجارية نتيجة بذل الجهود أو الإمكانيات الذاتية المستقلة مخالفة للممارسات التجارية الشريفة.

مادة 5

"معدلة بموجب القانون رقم (35) لسنة 2005"

يكون للموظفين الذين يعينهم الوزير المختص بالملكية الفكرية للتحقق من تنفيذ أحكام هذا القانون والقرارات التي تصدر تنفيذاً له سلطة دخول المحال ذات الصلة.

ويكون للموظفين الذين يخولهم وزير العدل بالاتفاق مع الوزير المختص بالملكية الفكرية صفة مأموري الضبط القضائي وذلك بالنسبة للجرائم التي تقع في دوائر اختصاصاتهم وتكون متعلقة بأعمال ووظائفهم.

وتحال المحاضر المحررة بالنسبة لهذه الجرائم إلى النيابة العامة بقرار من الوزير المختص بالملكية الفكرية أو من يفوضه.

مادة 6

- أ. عند الاعتداء أو لتوقي أي اعتداء على أي من الحقوق المنصوص عليها في هذا القانون، فإن لصاحب الحق أن يستصدر أمراً على عريضة من رئيس المحكمة المختصة بأصل النزاع لاتخاذ إجراء أو أكثر من الإجراءات التحفظية المناسبة، بما في ذلك ما يلي:

1. إجراء وصف تفصيلي عن المنتجات - بما في ذلك المستورد منها إثر وروده - والمواد والآلات والأدوات التي تستخدم، أو تكون قد استخدمت في ذلك، والحفاظ على الأدلة ذات الصلة بالموضوع .

2. توقيع حجز التحفظي على الأشياء المشار إليها في الفقرة السابقة .

3. وقف التعدي.

- B. The petition shall be attached with sufficient evidence that the applicant is the right owner and that this right is subject to violation or imminent violation. The court chief may ask the applicant to present necessary information to assist the competent authority to implement cautionary measures regarding the products in question.
- C. The court chief, as may be the case, may rule in the request of the petition applicant without summoning the adversary where delay in issuing orders may result in unrealizable damages or that it would render the destruction of evidence. In such a case the adversary must be notified immediately with the verdict.

The issued verdict may include, in addition to undertaking any of the said measures, delegation of one or more experts to assist in its implementation, impose the deposition of a bank or monetary guarantee appropriate to compensate for any damage that may unlawfully arise thereof. The party against whom the order is issued may petition against the order before the competent court within the ten days following the date of its issuance or its notification, as the case may be, in this case the court shall have the right to affirm the order or to repeal it, either fully or partially.

The lawsuit regarding the substance of the dispute must be submitted within 15 days as of the issuance thereof; otherwise any thereto action shall be deemed null.

Article 7

Without detriment to any harsher penalty prescribed in any other law, any person who unlawfully discloses, acquires or uses trade secrets protected under the provisions of this Law, and was aware of their secrecy or that they were acquired by unlawful methods, shall be punished by an imprisonment of not less than 3 months and not more than one year and by a fine of not less than (500) five Hundreds Bahraini Dinars and not more than (2000) Two Thousand Bahraini Dinars, or by any of those penalties.

The court may instruct the publication of the verdict in a daily newspaper for one time or more at the expense of the party against whom the decision is issued.

In case of repetition of the offense, the punishment shall be imprisonment of not less than 6 months and not more than 2 years and by a fine of not less than (1000) One Thousand Bahraini Dinars and not more than (4000) Four Thousand Bahraini Dinars, or by one of those penalties, with the closing the store or business or stopping the activity –as may be the case- for a period not less than 15 days and not more than 6 months, as well as publishing the judgment in a daily newspaper for once or more at the expense of the party against whom the decision is issued.

In case of a conviction decision, the court shall order the seizure or destruction of products or goods acquired from the offense, including imported goods upon their arrival and machinery and equipment used thereof.

In case of an acquittal decision, the court shall rule the seizure or destruction of the aforementioned items if they caused harm or have been used to infringe the patented rights.

Article 8

The Minister concerned with Intellectual Property shall issue the necessary decisions to implement the provisions of this herein Law.

ب. يتعين أن يرفق بالعريضة الأدلة الكافية على أن الطالب هو صاحب الحق وأن هذا الحق متعرض للتعدي أو على وشك التعرض له.

ج. لرئيس المحكمة عند الاقتضاء أن يصدر أمره المشار إليه على وجه الاستعجال دون استدعاء الطرف الآخر - وذلك إذا ما ترجح أن التأخير في إصدار الأمر قد يلحق بالمدعى ضرراً يتعدى تداركه أو يترتب عليه إتلاف الأدلة - على أن يخطر بالأمر فور صدوره.

ويجوز أن يشمل الأمر الصادر باتخاذ أي إجراء من هذه الإجراءات ندب خبير أو أكثر للمعاونة في التنفيذ، وأن يفرض إيداع كفالة مصرفية أو نقدية مناسبة لحماية ما قد يترتب على الإجراء من ضرر دون وجه حق، ويجوز لمن صدر ضده الأمر أن يتظلم منه أمام المحكمة المختصة خلال العشرة أيام التالية لتاريخ صدوره أو من تاريخ تبليغه - بحسب الأحوال - وفي هذه الحالة يكون للمحكمة تأييد الأمر أو إلغاؤه كلياً أو جزئياً.

ويجب أن ترفع الدعوى بشأن أصل النزاع خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ صدور الأمر، وإلا زال كل أثر للإجراء الذي تم اتخاذه.

مادة 7

مع عدم الإخلال بأية عقوبة أشد ينص عليها أي قانون آخر، يعاقب بالحبس مدة لا تقل عن ثلاثة أشهر ولا تزيد على سنة وبغرامة لا تقل عن خمسمائة دينار ولا تجاوز ألفي دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين كل من قام بوسيلة غير مشروعة بالكشف عن الأسرار التجارية المحمية طبقاً لأحكام هذا القانون أو بحيازتها أو باستخدامها مع علمه بسريتها وبأنها متحصلة عن تلك الوسيلة.

ويجوز للمحكمة أن تأمر بنشر الحكم في صحيفة محلية يومية مرة واحدة أو أكثر على نفقة المحكوم عليه.

وفي حالة العود تكون العقوبة الحبس الذي لا تقل مدته عن ستة أشهر ولا تزيد على سنتين والغرامة التي لا تقل عن ألف دينار ولا تجاوز أربعة آلاف دينار أو بإحدى هاتين العقوبتين مع إغلاق المحل التجاري أو المشروع أو وقف النشاط - بحسب الأحوال - لمدة لا تقل عن خمسة عشر يوماً ولا تزيد على ستة أشهر ونشر الحكم في صحيفة محلية يومية مرة واحدة أو أكثر على نفقة المحكوم عليه.

وللمحكمة في حالة الحكم بالإدانة أن تأمر بمصادرة أو إتلاف المنتجات أو السلع المتحصلة من الجريمة بما في ذلك السلع المستوردة من الخارج إثر ورودها، والآلات والأدوات التي استخدمت فيها.

ولها في حالة الحكم بالبراءة أن تأمر بمصادرة أو إتلاف الأشياء المشار إليها في الفقرة السابقة إذا ما ألحقت ضرراً أو استعملت للتعدي على حقوق صاحب الحق.

مادة 8

يصدر الوزير المختص بالملكية الفكرية القرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القانون.

Article 9

The Ministers - each in his own capacity – shall implement this Law which shall come into effect as of the next day following the publication thereof in the Official Gazette.

The King of the Kingdom of Bahrain
Hamad bin Isa Al Khalifa,

Issued in Al Rifa'a Palace on:
14th of Rabee' Al Akhir 1424 A.H.
June, 14th, 2003

مادة 9

على الوزراء - كل فيما يخصه – تنفيذ هذا القانون، ويعمل به اعتباراً من اليوم التالي لتاريخ نشره في الجريدة الرسمية.

ملك مملكة البحرين
حمد بن عيسى آل خليفة

صدر في قصر الرفاع:
بتاريخ 14 ربيع الآخر 1424 هـ
الموافق 14 يونيو 2003 م